



Matthew Rodriguez
Secretary for
Environmental Protection

Air Resources Board

Mary D. Nichols, Chairman
1001 I Street • P.O. Box 2815
Sacramento, California 95812 • www.arb.ca.gov



Edmund G. Brown Jr.
Governor

Addendum #1

Request for Proposal RFP No. 10-126

“Cap-and-Trade Market Monitor”

November 10, 2011

ARB is issuing this Addendum #1 to post a question and response regarding the proposal submission requirement in the Cap-and-Trade Market Monitor Request for Proposal (RFP) directing bidders to submit proposals in French. The question and response is provided below.

Q1. Does ARB require that proposal graphics and California state forms be translated into French?

A1. ARB does not require that proposal graphics be translated into French. Proposals submitted in French will require only the components outlined below.

All proposal components in response to the General Proposal Requirements in the RFP must be translated into French, other than the forms specifically excluded below. This includes the Title Page, Cover Letter / Letter of Commitment, Table of Contents, Summary, and Technical Proposal. Proposal components in response to the Technical Proposal requirements in the RFP that must be translated into French include: Minimum Qualifications, Management Plan, Methodology (Approach to Work), Work Plan and Work Schedule, Personnel, Subcontracts/Subcontractors, Page Headers and Page Numbering, and Cost Proposal Requirements (including the Contractor Cost Sheet, Exhibit B, Attachment 1).

Forms required in the Technical Proposal that are not required to be translated into French include: Attachment 3, Proposer Reference Form and all forms related to Preference Program Documents (See Section I., Socio-Economic and Preference Programs). Contractor and subcontractor resumes are also not required to be translated into French.

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption. For a list of simple ways you can reduce demand and cut your energy costs, see our website: <http://www.arb.ca.gov>.

California Environmental Protection Agency

This notice is published online in the California State Contracts Register at <http://www.eprocure.dgs.ca.gov/CSCRAds.htm>. To ensure receipt of any addenda that may be issued, interested parties are encouraged to register online at <http://www.bidsync.com/help/bidsync/freebids.html>. Any questions are to be addressed to the contact listed below.

Air Resources Board
ASD - Contract Services Section
Contact: Sue Bayoneta
Phone: (916) 322-2208
Email: sbayonet@arb.ca.gov

Thank you.

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption. For a list of simple ways you can reduce demand and cut your energy costs, see our website: <http://www.arb.ca.gov>.

California Environmental Protection Agency
